



## Trocknerbälle

(D)

Die grünen und blauen Trocknerbälle verfügen über unterschiedliche Elastizität (der eine ist härter als der andere) und unterschiedlich geformte Lockerungsno-  
pen. Die beiden Trocknerbälle wurden speziell entwi-  
ckelt, um gemeinsam die Wäsche im Trockner zu heben  
und zu trennen. Die Trocknerbälle speichern zudem  
die Wärme und geben diese an die Kleidungsstücke im  
Trockner ab. Dies unterstützt den Trocknungsvorgang.

Legen Sie beide Trocknerbälle mit der Wäsche in  
den Wäschetrockner und betreiben Sie das Gerät mit  
den gewohnten Einstellungen für Ihre Textilien. Sie  
benötigen weder Trocknertücher noch Weichspüler. Die  
Trocknerbälle sorgen mit Hilfe ihrer speziell entwi-  
ckelten Noppen für weiche Wäsche ohne schädliche  
Chemikalien.

Die Trocknerbälle wurden in einem unabhängigen  
Textilpflegelabor wissenschaftlichen Test nach ISO-  
Standards unterzogen. Das Ergebnis belegt, dass die  
Trocknerbälle

- Textilien deutlich weicher machen
- die Trockenzeit um bis zu 25% verkürzen
- das Verknittern der Wäsche reduzieren
- die Fusselbildung verringern

Im Gegensatz zu chemikalienhaltigen Weichspülern  
wurden die Trocknerbälle außerdem nach EU-Spiel-  
zeugstandards (EN71 Teil 3) als ungiftig zertifiziert.  
(Beachten Sie jedoch bitte, dass die Trocknerbälle KEIN  
Spielzeug sind und wie alle Haushaltsgegenstände nicht  
in die Hände von Kindern gehören).



## dryerballs®

(GB)

The green and blue dryerballs® softening balls have  
different tensile strengths (one is harder than the  
other) and different shaped softening nodes. The two  
dryerballs® softening balls have been designed so that  
they work in combination to lift and separate the laundry  
whilst tumble drying. The dryerballs® also retain the  
heat and transfer it to the clothes as they tumble, thus  
aiding the drying process.

Be sure to place both dryerballs® mechanical fabric  
softeners in the tumble dryer and operate the machine  
at the usual setting for your fabrics. There is no need to  
add a "softening" dryer sheet or use fabric softener in  
your wash. The dryerballs® use the specially-designed  
nodes to physically break down the stiffness created  
by water drying in fabric, thus softening your laundry  
without the introduction of toxic chemicals.

dryerballs® have been scientifically tested to ISO  
standards at an independent, fabric care laboratory and  
have been proven to:

- Noticeably soften fabrics
- Reduce drying time by up to 25%
- Reduce the creasing in laundry
- Cut down on lint (waste fluff)

They are also certified non-toxic to EU toy standards  
(EN71 pt 3) unlike the chemical-laden fabric softeners  
(although please note that the balls are NOT toys and,  
as with all household articles, care should be taken to  
ensure they are kept out of children's reach).



## Balles de séchoir

(F)

Les dryerballs® boules se ramollissantes vert et bleue  
n'ont pas la même élasticité (l' une est plus souple que  
l' autre) ni la même forme. Les deux dryerballs® boules  
se ramollissantes ont été conçues pour fonctionner  
ensemble, de manière à aérer et à séparer le linge  
pendant le cycle de séchage. Les dryerballs® retiennent  
également la chaleur afin de réduire le temps de sécha-  
ge de votre linge.

Veillez à bien placer les deux dryerballs® dans le  
tambour du sèche-linge, puis réglez votre machine  
en utilisant les températures habituelles. Il n'est pas  
nécessaire d'ajouter de lingette « adoucissante » ou  
d'adoucissant textile au cours du lavage. Les dryer-  
balls® sont composées de picots spécialement conçus  
pour assouplir et adoucir votre linge sans avoir à utiliser  
de produits chimiques.

Scientifiquement testées par un laboratoire indépen-  
dant spécialisé dans l'entretien du textile, dryerballs®  
sont conformes à la norme ISO et vous assurent :

- Des vêtements visiblement plus doux
- Une réduction du temps de séchage de 25%
- Une réduction du froissement
- Une réduction notable des bouloches

Elles sont aussi conformes à la norme européenne  
des jouets non toxiques (EN71 pt 3), contrairement aux  
adoucissants textiles chimiques. Veuillez noter que les  
boules NE SONT PAS des jouets et que comme pour  
tout autre article ménager, vous devez vous assurer que  
ce produit reste hors de la portée des enfants.



## Palline per asciugatrice

I

Le dryerballs® sfere di rammollimento blu e verde possiedono una diversa duttilità (una è più resistente dell'altra) e nodi ammorbidenti di forma diversa. Entrambe le dryerballs® sfere di rammollimento sono state progettate per un uso combinato, per separare gli indumenti durante la fase di asciugatura. Le dryerballs® trattengono il calore e lo trasferiscono ai capi nel corso dell'asciugatura, per facilitare il processo. Assicurati di posizionare entrambe le dryerballs® sfere di rammollimento nell'asciugatrice e imposta il ciclo adatto ai tuoi tessuti.

Non c'è bisogno di utilizzare salviette ammorbidenti o ammorbidenti liquidi durante il lavaggio. Le dryerballs® grazie ai nodi appositamente progettati, sono in grado di eliminare la rigidità dovuta all'asciugatura del tessuto bagnato, per ottenere dei capi morbidi al tatto senza ricorrere all'ausilio di agenti chimici tossici.

Le dryerballs® sono state testate scientificamente da un laboratorio indipendente di analisi dei tessuti per verificare la loro conformità agli standard ISO e hanno confermato le seguenti caratteristiche:

- Notevole ammorbidimento dei tessuti
- Riduzione del tempo di asciugatura fino al 25%
- Riduzione delle pieghe
- Riduzione della filaccia.

dryerballs® sono inoltre state certificate come non tossiche in base agli standard europei per i giocattoli (EN71 pt 3), al contrario degli ammorbidenti contenenti agenti chimici (ricorda tuttavia che le dryerballs® NON sono giocattoli e, come tutti gli articoli domestici, è consigliabile tenerle lontane dalla portata di bambini).



## Pelotas de secador

E

Las pelotitas dryerballs® que suavizan son verdes y azules. Cada una tiene un grado de dureza y una rugosidad diferentes. Las pelotitas dryerballs®, que han sido diseñadas para utilizarse juntas, levantan y separan la ropa durante el proceso de secado. Además, las dryerballs® retienen el calor y lo transmiten a la ropa, lo que acelera el secado.

Coloque ambas dryerballs® pelotitas suavizantes dentro del tambor de la secadora y prográmela según el tipo de tejido que desea secar. No haga falta utilizar suavizante durante el lavado o el secado de la ropa. La superficie de las dryerballs® está compuesta de unos piquitos especialmente diseñados para eliminar la rigidez provocada por el agua durante el secado de la tela. De este modo, podrá suavizar sus prendas sin recurrir a productos químicos tóxicos.

Las dryerballs® han sido sometidas a pruebas de cumplimiento de las normas ISO en un laboratorio independiente. Los resultados demuestran que:

- Suavizan el tejido.
- Disminuyen el tiempo de secado en un 25%.
- Disminuyen la formación de arrugas en la ropa.
- Eliminan la formación de pelusa.

Además, según la normativa sobre juguetes de la Unión Europea (EN 71, pt. 3), este producto no es tóxico, a diferencia de los suavizantes a base de productos químicos. Sin embargo, recuerde que las pelotitas no son juguetes y que, por lo tanto, y al igual que el resto de productos de limpieza, deben estar fuera del alcance de los niños.



## Dryer balls

NL

De groene en blauwe dryerballs® zacht wordende ballen hebben een verschillende treksterkte (een is harder dan de andere) en anders gevormde noppen. De twee dryerballs® zacht wordende ballen zijn ontworpen om samen te werken om de was in de droger op te tillen en te scheiden. De dryerballs® nemen ook warmte op en geven dit tijdens het drogen weer af aan de kleding, waardoor het drogen wordt versneld.

Zorg ervoor dat u beide dryerballs® zacht wordende ballen in de droger plaatst en de droger normaal instelt voor het type textiel dat u wilt drogen. U hoeft geen "verzachtende" droogtrommeldoeekjes toe te voegen of wasverzachter te gebruiken in uw wasmachine. De speciaal ontworpen noppen van de dryerballs® verminderen de stijfheid die wordt veroorzaakt door het drogen weer, en zo wordt uw was verzacht zonder dat u giftige chemicaliën hoeft toe te voegen.

De dryerballs® zijn wetenschappelijk getest - op basis van ISO-standaarden - door een onafhankelijk textielverzorgingslaboratorium waarbij is aangetoond dat:

- textiel aanzienlijk zachter wordt
- de droogtijd met maximaal 25% wordt verkort
- de was minder wordt gekreukt
- er minder pluizen vrijkomen

Bovendien zijn ze gecertificeerd niet-giftig volgens EU-standaarden (EN71 pt 3); dit in tegenstelling tot chemische wasverzachters (hoewel u zich er bewust van dient te zijn dat dryerballs® GEEN speelgoed zijn en u ervoor moet zorgen, net als met alle huishoudartikelen, dat ze buiten bereik blijven van kinderen).

